

UN VILLAGE ANATOLIEN

Projection organisée par
**Timour Muhidine (INALCO) et
Sara Yontan (BnF)**

Film présenté par
Bige Berker

Mahmut Makal, né en 1930, est un jeune instituteur qui rassemble en 1950 les notes envoyées depuis deux ans à la revue Varlık. Il publie le célèbre Bizim Köy (traduit sous le titre d'Un village anatolien en 1963 dans la collection « Terre Humaine ») qui va instiller le trouble jusque dans les plus hautes sphères du gouvernement turc. Qui est donc l'auteur de cette critique radicale de l'arriération des campagnes ? Que penser du regard impitoyable et naturaliste de ce villageois devenu enseignant ?

Au début des années 1990, la réalisatrice turco-belge Bige Berker choisit d'interroger Mahmut Makal (il a alors soixante ans) et son épouse, de les filmer dans les villages où ils ont exercé afin de dresser un bilan de l'éducation en zone rurale, soutenue en cela par des images d'archive. Se dessine alors le portrait d'une utopie qui a mal tourné, d'un rêve d'égalité et de développement qui est venu s'échouer sur les rives de la réalité.

Un village anatolien. - Film documentaire de Bige Berker (Belgique) cop. 1993. Entretiens en turc, sous-titrés en français ; 54 min. Cote BnF - Site François Mitterrand - Haut de Jardin [HNUM- 485] et Rez-de-Jardin (Salle P) [NUMAV- 853634]

Un village anatolien : récit d'un instituteur : avec 20 illustrations hors texte / par Mahmoud Makal ; traduit du turc par O. Ceyrac et G. Dino ; préface de Benoît Fliche. - Paris : CNRS éd., impr. 2010. - XII-333 p.-XVI p. de pl. ; (Bibliothèque Terre humaine). En appendice, choix de documents. - Glossaire ISBN 978-2-271-06956-6 (br.) BnF-Site François Mitterrand-Cote magasin [2010-104923]



Dans le petit auditorium de la
Bibliothèque nationale de France

Gratuit avec inscription préalable obligatoire.

Bibliothèque
nationale de France

Quai François Mauriac, 75013 Paris

Instituts villageois ou Instituts paysans (Köy enstitüleri)

Institutions spécifiques à la Turquie pour former des instituteurs de campagne, sélectionnés parmi les jeunes paysans. Le projet fut lancé et étudié dans les années 1930 par la nouvelle république. La loi passe en 1940, grâce aux efforts de Tonguç*. C'est en 1954 que le parti au pouvoir (Demokrat Parti), met fin à cette entreprise qui a formé 1308 institutrices et 15943 instituteurs en quatorze ans dont des écrivains et penseurs connus.

Demirci (ou Demirdji)

Village natal de Makal*, près d'Aksaray, en Anatolie centrale.

Tonguç (ou Tongoutch)

İsmail Hakkı Tonguç (1893-1960), pédagogue et directeur général de l'enseignement primaire en Turquie, « architecte » des Instituts paysans*.

Talip Apaydın (1926-2014)

Ecrivain engagé à gauche, représentant du courant de la littérature paysanne, et instituteur formé à l'institut villageois*.

Varlık

Revue littéraire et artistique qui continue de paraître sous le même titre sans interruption depuis 1933. Elle a donné une grande place aux débats d'idées, à la traduction de la littérature occidentale, aux débuts des courants littéraires turcs et aux premières œuvres des poètes et écrivains de renom dans le pays. En 1948, Makal* a publié ses écrits dans cette revue avant de les réunir dans un ouvrage deux ans plus tard.

Varlık: aylık edebiyat ve sanat dergisi.

Ankara puis Istanbul, 1933- >>

Le sous-titre fut successivement «onbeş günde bir çıkar sanat ve fikir mecmuası», «onbeş günde bir çıkar sanat ve fikir dergisi», «milliyetçi ve memleketçi fikir mecmuası» et «aylık sanat ve fikir dergisi»

BnF – Site François Mitterrand – Magasin [2004-6834 (1, 1933 –1011, 1991) et [4-Z-11915 (1012 -]

Le cinéma turc à la BnF

Dans notre tour du monde du cinéma en DVD, la Bibliothèque nationale de France (BnF) s'efforce de refléter la production de tous les pays, aussi bien en matière de films d'auteur qu'en films populaires, en fiction comme en documentaires. Comme c'est le cas pour beaucoup de pays qui n'ont pas les moyens de restaurer les films, il est cependant difficile de trouver des classiques du cinéma turc des derniers trois quarts du 20e siècle, en dehors des stars comme Yılmaz Güney ou Türkan Soray. Le réalisateur Metin Erksan, par exemple, a dû à Martin Scorsese de voir enfin restaurer le film qui lui a valu un Ours d'or à Berlin en 1964, Susuz Yaz (Un été sans eau). Les éditeurs français publient les œuvres de cinéastes dont les films parviennent jusqu'à nos salles, comme Nuri Bilge Ceylan, ou des documentaires touristiques, ce qui assure l'entrée de ces films à la BnF par Dépôt légal. Pour pouvoir mieux faire connaître la Turquie en France, nous nous efforçons d'acquérir des documentaires traitant de l'histoire, de la civilisation et des arts, notamment ceux produits pour la télévision turque, tout en essayant de trouver les films de fiction les plus représentatifs par leur succès et leur genre. La BnF compte environ 350 films turcs de tous genres dans ses collections.

Enfin, comme on peut le constater par la bibliographie qui sera mise à la disposition du public lors de la projection, le fonds d'imprimés sur le cinéma turc, majoritairement en langue turque, est assez exhaustif pour présenter un vrai complément d'étude pour les chercheurs.

Contacts

Timour Muhidine (INALCO) : timour.muhide@gmail.com

Sara Yontan (BnF) : sarayontan@bnf.fr